



EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

[1] **Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres**
Directive 94/9/EC

[2] EC-Type Examination Certificate number:

CESI 01 ATEX 037

[3] Equipment: **Sockets series FSQ... and plugs series BP..**

[4] Manufacturer: **CO.SI.ME. S.r.l.**

[5] Address: **via Asiago 51, 20128 - Milano -**

[6] This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

[7] CESI, notified body n. 0722 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in confidential report n. EX-A1/015553

[8] Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

EN 50014: 1997 + A1.. A2 EN 50018: 2000

[9] If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

[10] This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.

[11] The marking of the equipment or protective system shall include the following:

II 2 G EEx d IIC T5

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

date 17 May 2001 - translation issued on 12 November 2001

prepared CERT - D. Parazzoli

verified CERT - M. Balaz

approved CERT - U. Colombo

CESI
CENTRO ELETTROTECNICI SPERIMENTALE ITALIANO
Business Unit Certification
51 Responsabilità

CESI Centro Elettrotecnico Sperimentale Italiano
Giacinto Mezza SpA
Via R. Rubattino 54
20134 Milano - Italia
Telefono +39 02212511
Fax +39 0221255440
www.cesi.it

Capitale sociale 8 550 000 Euro
Interamente versato
Codice fiscale e numero
iscrizione CCIAA 00793560150
P.I. IT00793560150

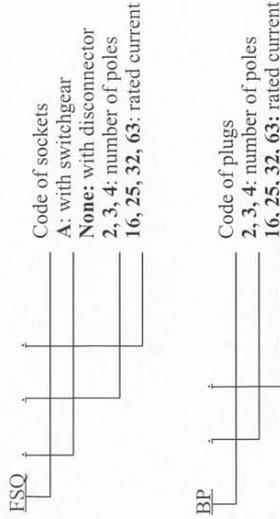
Registro Imprese di Milano
Sezione Ordinaria
N. R.E.A. 429222
P.I. IT00793560150

Schedule

[13]

[14] EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE n. CESI 01 ATEX 037

[15] Description of equipment



The accessories used for cable entries shall be certified according to EN 50014 and EN 50018

Electrical characteristics

- Rated voltage: 500 V
- Rated current: 16-25-32-63 A
- Ambient temperature: -20 + +40 °C

Warning label

"do not open while energised"

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Schedule

- [13]
- [14] **EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE** n. CESI 01 ATEX 037

[16] **Report n. EX-A1/015553**

Routine tests

The manufacturer shall carry out the routine tests prescribed at paragraph 24 of the EN 50014 Standard, at paragraph 16 of EN 50018 Standard and at paragraph 7 of EN 50019 Standard.

The routine test shall be carried out with the static method (par. 15.1.3.1 of EN 50018) at 11,5 bar on the sockets series FSQ and 10 bar on the plugs series BP.

Descriptive documents (prot. EX-A1/015554)

- n. AC10009 dated 31.05.2000
- n. AC10009TN (4 sheets) dated 31.05.2000
- n. IU-FSQ (2 sheets) dated 31.05.2000
- n. declaration of EC conformity dated 19.03.2001
- n. declaration of EC conformity annex II dated 19.03.2001

One copy of all documents is kept in CESI files.

[17] **Special conditions for safe use**
None.

[18] **Essential Health and Safety Requirements**

Assured by compliance to the Standards indicated at pag. 1.

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.

Dichiarazione CE di conformità
EC Declaration of conformity



Noi
We

CO.SI.ME. Srl
Via Asiago, 51
20128 Milan
ITALY

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti :
Declare under our sole responsibility that the products :

Prese **FSQ** e spine **BP**
Receptacles FSQ and plugs BP

ai quali questo attestato si riferisce sono conformi alla Direttiva comunitaria ATEX 94/9/CE
to which this attestation relates are in conformity with the community Directive ATEX 94/9/EC

e sono costruiti in accordo alle seguenti Norme :
and they are manufactured in conformity with the following Standards :

EN 50014 : 1997 + A1/A2 : 1999
EN 50018 : 2000

Certificato di esame del prodotto :
Examination certificate of the product :

CESI 01ATEX037

Nome dell' Organismo incaricato della sorveglianza ai fini della qualità : **CESI**
Name of Body involved in the production quality system surveillance :

N° dell' Organismo notificato **CESICERT**
N° of the notified Body/protocollo

EX- A 1 / 0 1 5 5 4	0722
allegato al certificato	firma
CESI 0 1 ATEX 0 3 7	data
	1 7. 05. 2001

Milano, 19 marzo 2001
(luogo e data)
(place and date of issue)

Ing. Massimo Tonetti
(nome e firma o timbratura equivalente della persona autorizzata)
(name and signature or equivalent marking of authorized person)

Documento / Document			IU-FSQ			
N° Pagine / Sheet N°			1	di / of	2	
REV	0	1	2	3	4	
DATA	31/05/00					
EKE by	M.T.					
CHK by	F.C.					
APP by	M.T.					

Prese FSQ e spine BP
Receptacles FSQ and plugs BP

Assistenza tecnica-Technical support
 +39 02 25 76 510
 FAX +39 02 25 52 365

Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.
This document cannot be modified without approval of the Notified Body.



Istruzioni di sicurezza

Queste istruzioni devono essere conservate in luogo sicuro per future consultazioni. Per personale esperto e qualificato in accordo alle Leggi nazionali, in accordo alle relative Norme e, dove applicabile, in accordo alla IEC-79-17 per costruzioni elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive. Questa costruzione elettrica deve essere installata solo per l'utilizzo per il quale è destinata. Non è ammessa alcuna modifica alla costruzione elettrica. Rispettare le caratteristiche elettriche indicate sulla costruzione. Questa costruzione elettrica non è adatta per l'utilizzo in zona 0 e zona 20

Safety instructions

These operating instructions must be kept in safe place for later consultations. For skilled and experienced personnel according with the national laws, the relevant standards and, where applicable, according with IEC-79-17 standards for electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. This electrical apparatus must be used for its intended purpose. No modifications to the electrical apparatus shall be allowed. Observe the electrical features indicated on the apparatus. This electrical apparatus is not suitable to be installed in zone 0 and zone 20

Conformità alle Norme

La costruzione elettrica è conforme a :
 Norme EN 50014, EN 50018 ed alla Direttiva 94/9/EC.
Costruzione elettrica per zona 1 e zona 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).

Conformity with standards

The electrical apparatus meet the requirements of: EN 50014, EN 50018 and Directive 94/9/EC. Electrical apparatus for zone 1 and zone 2 (IEC 79-14 / CEI EN 60079-14).

Dati Tecnici - Technical data

Modo di protezione : <i>Protection mode :</i>	EEx d IIC T5 (EN 50014)	II 2 G (Directive 94/9/EC)
Grado di protezione : <i>Protection degree :</i>	IP 65 (EN 60529) a richiesta <i>IP 65 (EN 60529) upon request</i>	
Certificato di esame CE del tipo : <i>EC-type examination certificate :</i>	CESI 01 ATEX 037	
Temperatura ambiente [°C] : <i>Ambient temperature :</i>	-20 +40	Temperatura di immagazzinaggio [°C] : <i>Storage temperature :</i> -20 +40
Tensione nominale [V] : <i>Rated voltage :</i>	50	Corrente nominale [A] : 16 - 25 - 32 - 63 <i>Rated Current :</i> 50 + 60 Frequenza [Hz] : 50 + 60 <i>Frequency :</i>
Entrate di cavo : <i>Cable entry :</i>	EEx d IIC (EN 50018)	
Morsetti sezionatore: <i>Switch Terminals</i>	(16+32A) - 6 mm ² (63A) - 10 mm ²	Coppia di serraggio viti morsetti e terra : <i>Torque for terminals and earth screw :</i> 3,5 Nm
Capocorda spina per cavo : <i>Plug terminal for wire</i>	(16+32A) - 6 mm ² (63A) - 10 mm ²	Fissaggio mediante saldatura a stagno <i>Fixing by means of tin welding</i> Lunghezza spellatura cavo: (16-32A) 8mm <i>Take-off core insulating</i> (63A) 10mm
Polo di terra presa e spina : <i>Receptacle and plug earth pole :</i>	Polo centrale <i>Central pole</i>	Collegato in fabbrica internamente alla custodia <i>Factory internal connected to enclosure</i>



Coppia di serraggio coperchio : 2 Nm
Torque for cover :

Durante la movimentazione, il montaggio e lo smontaggio del pressacavo indossare sempre guanti protettivi.

Peso [Kg] : ~ 5 + 15
Weight [Kg] :

Use always protective gloves while handling, installing and uninstalling the cable glands.



Installazione

La costruzione elettrica può essere installata solo se esente da danni. Rispettare le Norme nazionali in materia di costruzioni elettriche per atmosfera potenzialmente esplosiva. Utilizzare solo accessori forniti da CO.SI.ME. per l'installazione della costruzione elettrica. Prima di chiudere il coperchio verificare che i filetti di accoppiamento siano esenti da corpi estranei e difetti. Prima di inserire la spina verificare che i giunti siano esenti da corpi estranei, difetti e siano lubrificati.

Installation

The electrical apparatus shall be installed in absence of damages. Observe the national standards concerning electrical apparatus for potentially explosive atmospheres. Utilize the installation accessories supplied by CO.SI.ME. Before installing the cover on the box, check that threaded were free of foreign matters and deformations. Before plug-in check that the joints were free of foreign matters, deformations and they were lubricated.



Manutenzione

Le riparazioni o sostituzioni di parti danneggiate o non funzionanti possono essere effettuate solo da personale esperto e qualificato con parti di ricambio fornite da CO.SI.ME.

Maintenance

Repairs and replacements of damaged or faulty parts must be carried out by skilled and experienced personnel with spare parts supplied by CO.SI.ME.

6 Eliminazione / Riciclaggio L'eliminazione e riciclaggio del prodotto deve essere effettuata in accordo alle Norme nazionali in materia di rifiuti. **ATTENZIONE : NON DISPERDERE L'APPARECCHIO ED I SUOI COMPONENTI NELL'AMBIENTE.**

6 Disposal / Recycling Disposal and recycling of the apparatus according to national regulations for waste disposal and recycling .
WARNING : DO NOT DISPOSE THE APPARATUS AND HIS COMPONENTS IN THE ENVIROMENT.

Documento / Document			IU-FSQ		
N° Pagine / Sheet N°			2	di / of	2
REV	0	1	2	3	4
DATA	31/05/00				
EXE by	M.T.				
CHK by	F.C.				
APP by	M.T.				

Prese FSQ e spine BP
Receptacles FSQ and plugs BP

Assistenza tecnica – Technical support
 +39 02 25 76 510
 FAX +39 02 25 52 365

Questo documento non può essere modificato senza l'approvazione dell' Organismo Notificato.
This document cannot be modified without approval of the Notified Body.



Le prese FSQ sono dotate di meccanismo di interblocco meccanico che impedisce la separazione della spina dalla presa quando i contatti sono in tensione (fig. 1 – leva in posizione 1). Il sezionatore può essere unicamente azionato con la spina BP completamente inserita nella presa FSQ e tramite rotazione in senso orario della leva posta sulla spina BP (la leva è dotata di perno "A" per l'azionamento del sezionatore). La spina può essere estratta ruotando la leva in senso antiorario (fig. 1 – leva posizione 0).
The receptacles FSQ is equipped with interlocked mechanism that prevent to separate the plug when the contacts are energized (fig. 1 – lever in position 1). The switch can be operated only with the plug BP fully plugged-in the receptacles FSQ and by means of rotation clockwise of the lever installed on plug BP (the lever is equipped with "A" pin to operate the switch). The plug can be pulled-off by means of the rotation counterclockwise of the lever (fig. 1 – lever in position 0).

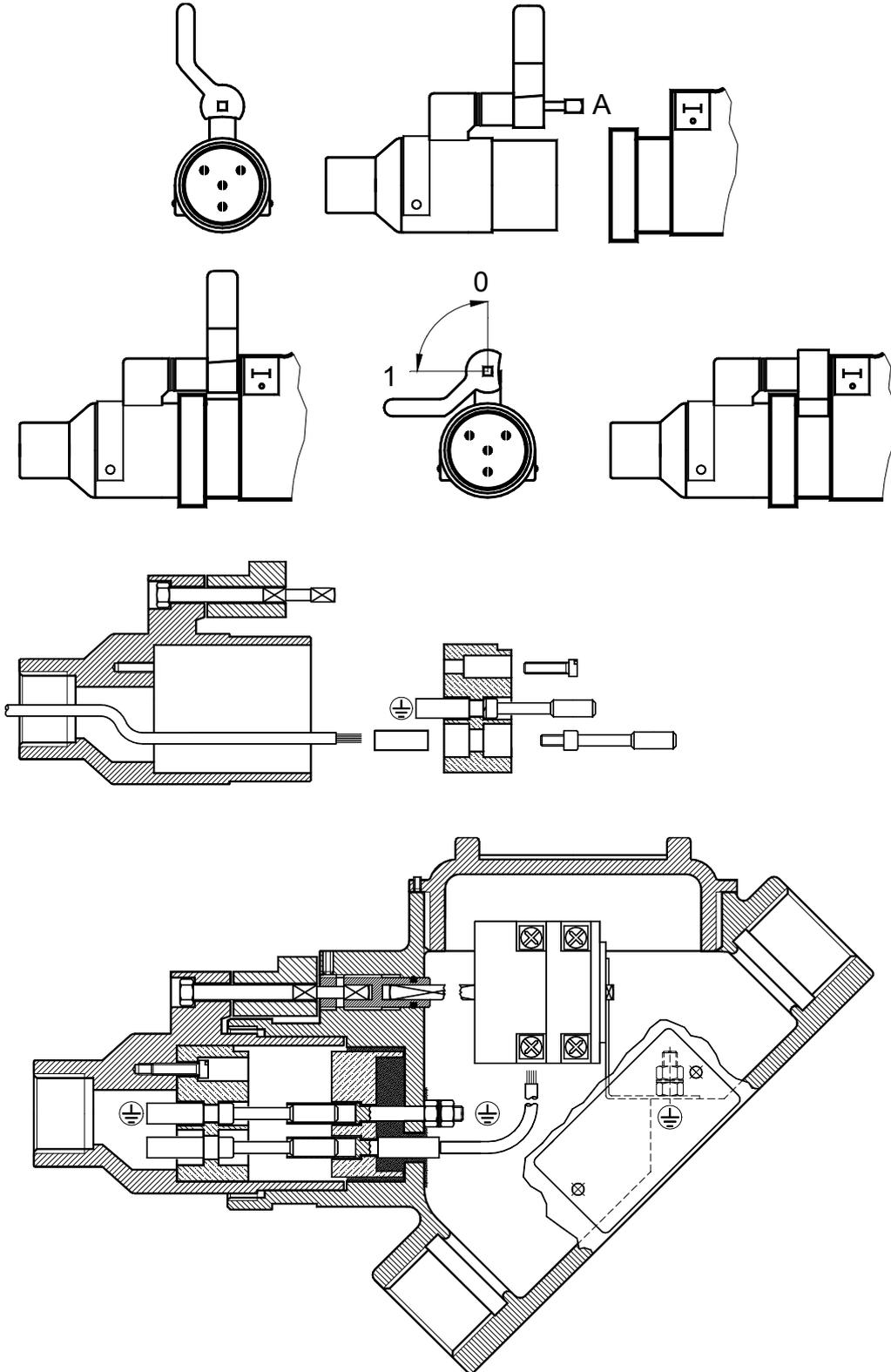


Fig. 1